



Santiago, 24. Februar 2016

“Guten Tag! ¡Buenos días! Hello! Bonjour!

Grüssen stärkt unsere Gemeinschaft. Un saludo que reúne a nuestra comunidad.”

Rundschreiben 1 / 2016

Sehr geehrte Eltern
Liebe Schülerinnen und Schüler
Liebe Kolleginnen und Kollegen
Liebe Freunde der Schweizer Schule in Chile und der Welt

Bestimmt haben Sie es bereits gemerkt: Der Morgengrauen überrascht uns täglich später, die frühen Stunden sind herbstlich kühl und die ersten Bäume zieren sich mit bräunlichen Blättern. Dies sind klare Anzeichen, dass sich das neue Schuljahr 2016 nähert, zu dem ich Sie Willkommen heissen möchte, und zwar gleich in verschiedenen Sprachen. Warum das denn, fragen Sie sich vielleicht? Heuer soll der Akzent auf zwei Themen gelenkt werden, welche die Lehrpersonen vorgeschlagen haben: Einerseits geht es um das Grüssen als Zeichen der Zusammengehörigkeit und als Geste der Freundlichkeit. Auf der anderen Seite möchte das CSS bewusst die Vielsprachigkeit und die Multikulturalität, in der wir uns stets bewegen, in den Vordergrund stellen. Die Verbindung beider Aspekte: Gruss und Vielsprachigkeit, kennzeichnen unsere Schule. So ist unser Alltag dadurch geprägt, Freude und Respekt anderen Sprachen, Mentalitäten und Kulturen entgegen zu bringen. Dies ist meistens spannend und Grund, den Alltag als ein bereicherndes Abenteuer zu erleben, was mitunter sogar lustige Situationen hervorbringt. Manchmal kann dieser Zustand als harte Arbeit und als Überwindung eigener Schwierigkeiten und Vorurteile erlebt werden. Selbstverständlich zeichnet sich das CSS auch durch akademische Exzellenz aus. Das haben die letztjährigen PSU-Resultate, die Erfolge bei den Maturexamen und die verschiedenen, von unseren SchülerInnen erhaltenen, internationalen Sprachdiplome gezeigt.

Auch Innovation ist unser Markenzeichen: Es war ein nachhaltiges Thema, das wir uns 2015 auf die Fahne geschrieben haben. Nun weht zwar kein neuer Wind, denn das CSS verfolgt nach wie vor das Ziel, pädagogisch und technisch eine nachhaltige Schule zu werden. Das Projekt ist unterdessen jedoch den Kinderschuhen entwachsen und schreitet auf selbständigen Beinen voran.

So wünsche ich uns allen ein vielfältiges, erfolgreiches, innovatives, fröhliches und gesundes neues Schuljahr.

Auf Wiedersehen, hasta pronto, à bientôt, a presto, a pli tard


Claudia Engeler
Schulleiterin



Santiago, 24 de febrero 2016

"Guten Tag! ¡Buenos días! Hello! Bonjour!

Grüssen stärkt unsere Gemeinschaft. Un saludo que reúne a nuestra comunidad."

Circular 1 / 2016

Muy estimados padres,
queridas alumnas y queridos alumnos,
estimadas y estimados colegas,
queridas amigas y queridos amigos del CSS en Chile y el mundo,

De seguro que ustedes ya lo han notado: El amanecer nos sorprende cada día más tarde, las primeras horas tienen un frío otoñal y algunos árboles empiezan a vestir sus hojas de café. Estas son claras señales que el nuevo año escolar 2016 se acerca, al cual les doy la más cordial bienvenida, en diferentes idiomas. ¿Y esto por qué? – Se deben preguntar ustedes.

Este año queremos marcar el acento en dos áreas que han sido propuestas por nuestro profesorado: Por un lado se trata del saludo como muestra de pertenencia al grupo y como gesto de amabilidad. Por el otro, el CSS quiere intencionalmente destacar el multilingüismo y la multiculturalidad que diariamente nos rodea. La combinación de ambos aspectos: Saludo y multilingüismo caracterizan nuestro colegio. Así vemos que nuestro diario vivir está marcado por mostrar alegría y respeto por otros idiomas, mentalidades y culturas. Hay ocasiones que esto es emocionante y motivo para vivir cada día como una enriquecedora aventura, que trae consigo algunas situaciones divertidas. Hay otras, que esta situación se experimenta como un duro trabajo y la superación de nuestras propias dificultades y prejuicios.

Obviamente que el CSS también se distingue por su excelencia académica. Esto ha quedado de manifiesto con los resultados de la última PSU, el éxito en la Matura y con las certificaciones obtenidas por nuestros alumnos en exámenes internacionales de idiomas extranjeros.

Innovación también es una marca que nos destaca: El 2015 llevó la bandera de la sustentabilidad. No han cambiado los vientos y el CSS sigue persiguiendo la meta de convertirse en un colegio pedagógica y técnicamente sustentable. El proyecto ya ha crecido lo suficiente para seguir su camino en forma independiente. Sólo me resta desear para toda nuestra comunidad un nuevo año escolar multifacético, exitoso, innovador, alegre y sano.

Hasta pronto, auf Wiedersehen, à bientôt, a presto, a pli tard

Claudia Engeler
Directora



Informaciones destacadas:

EDUCACIÓN INICIAL	
Equipo Educación Inicial: <ul style="list-style-type: none">• Kindergarten A: Gerda Schmid / Deborah Hauser• Kindergarten B: Ruth Lecaros / Coky Cifuentes (regresando de su licencia maternal)• Springerin A+B: Claudia Castro (reemplazando a Elisa Covarrubias por licencia maternal)• Kindergarten C: Cathrin Hardings / Dominique Hess• Kindergarten D: Anneliese Oberhauser / Fernanda Inostroza• Springerin C+D: Tamara González• Educación física: Karin Brogle• Expresión corporal: Mayalen Valero	
Proceso de Admisión - Prekindergarten 2017 <p>A pesar de que el nuevo año escolar recién comienza, nos encontramos inmersos en pleno proceso de admisión para el próximo año. Este proceso consta de tres etapas:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Pre-Inscripción con carta de motivación: Hasta el 26.02.20162) Asistencia obligatoria a una charla: Lunes 07.03.20163) Análisis de la carta de motivación y asistencia de los niños a 2 días de observación en el Kindergarten: 15 y 16.04.2016	Más información y detalles en este link PK 2017
ENSEÑANZA BÁSICA	
Equipo Enseñanza Básica <p>Se integran este año a nuestro equipo CSS:</p> <ul style="list-style-type: none">• Esther Weller (regresando de su año sabático) <p><u>En la foto grupal, de izquierda a derecha:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Grit Schumacher• Barbara Huber• Michèle Fallegger• Pia Herrmann	 



1A Esther Weller	1B Barbara Huber
2A Pia Herrmann	2B Mascha Molina
3A Silvie Kuratli	3B Marta Grossenbacher
4A Michèle Fallegger	4B Trixi Villagrán
5A Michelle Affolter	5B Roman Grämiger
6A Anna Hofer / Marlis Flury	6B Antonia Minder
Castellano y Ciencias Sociales:	
Claudia Escobar	1° y 2°
Carolina Godoy	2° y 3°
María José Crisóstomo	6° A
Carolina Zúñiga	6° B
Música y dinámica de grupo:	Claudia Godoy
Educación física:	Karena Pfeffer / Karin Brogle
Trabajos manuales:	Irène Oswald
Asistente/ Springerin / Talleres Alemán:	Aniela Wewer
Asistente y profesora de alemán como lengua materna:	Grit Schumacher
Religión:	Ma. Isabel Rissetti / Ana Figueroa
Equipo DAE:	
• Psicopedagoga:	Cristina Brander
• Psicóloga:	Karen Espinosa
Vicerrectoría, asistente VR EI / EB:	Sara Ciangarotti
ENSEÑANZA MEDIA	
PSU, generación 2015	
Estamos muy felices por los destacados resultados obtenidos por los cuartos medios 2015. Este éxito ha puesto al CSS en el 13° lugar nacional y 1° entre los colegios de habla alemana del país. Mención especial para un colegio bilingüe con inmersión en idioma extranjero, es el 4° nivel nacional en PSU Lenguaje. ¡Felicitaciones!	
Intercambio 2016	
Nos alegra mucho recibir 10 alumnos de intercambio desde Suiza, que se integran desde el inicio del año escolar. Además, 13 alumnos del CSS ya	



<p>están en Suiza, adquiriendo experiencia y conocimientos durante el primer semestre. Esto nos pone muy contentos y esperamos ansiosos su regreso para escuchar sus relatos sobre sus experiencias y ver cuánto han crecido.</p>	
<p>Profesoras nuevas</p> <p>Este año se suman cuatro nuevas profesoras de excelencia en la EM:</p> <ul style="list-style-type: none">• Paula Lanzarotti, profesora de inglés quién creció en Escocia.• Mayalen Valero, profesora de E. Física quien antes ya fue profesora de vóleibol en el CSS.• María Teresa Pérez, profesora de castellano con vasta experiencia en PSU y en otro colegio bilingüe.• Daniela Blättler, profesora de alemán e historia, desde Suiza.	
<p>Viaje de estudios 2016: A Suiza por primera vez</p> <p>Este año el viaje de estudios es un gran proyecto piloto: A Suiza, con los terceros medios (G17 AB). Todos estamos atentos de esta gran experiencia con los alumnos, que se realizará al final del primer semestre.</p>	
<p>Nuevos alumnos 2016</p> <p>Finalmente damos la más cordial bienvenida a los alumnos y también a sus familias, que se integran este año al CSS. Les deseamos éxito y que sea una grata y linda experiencia.</p>	
<p>INSPECTORÍA GENERAL</p>	
<p>Uniforme de educación física a partir del 2016</p> <p>Sólo a partir de 4° básico, es obligatorio vestir el uniforme de educación física establecido por el colegio.</p> <p>Uniforme nuevo: Polera roja con insignia del colegio, short o calzas cortas azules y buzo azul. No se aceptará el uniforme antiguo. No se aceptarán calzas largas, ni poleras de campeonatos de los colegios de habla alemana, ni de los 70 y 75 años del CSS u otras.</p> <p>Los terceros y cuartos medios están excluidos de la obligatoriedad de usar el nuevo uniforme.</p> <p>Exclusivamente estos cuatro cursos pueden usar el antiguo, para que sus familias no tengan que incurrir en gastos extras.</p> <p>Puntos de venta:</p> <p>1.- Tienda deportiva AKIRA: Av. Irrarázaval 3987 / Ñuñoa /22 2042715 2.- Sra. Haydee Orellana: cel: 68297272 / 22 2762528</p>	



<p>Plazo para comprar el nuevo uniforme: 31 de marzo 2016. Se instalará un cajón para recibir los uniformes antiguos y reciclarlos para usar el material. Así se elimina el riesgo que alguien use el uniforme en situaciones desfavorables para el CSS.</p>	
<p>CENTRO DE PADRES</p>	
<p>Bienvenidos al año escolar 2016</p> <p>Queridas mamás y papás:</p> <p>Como Directiva del CPP les damos la bienvenida, esperamos que hayan podido disfrutar de un merecido tiempo de descanso en familia. Ahora todos con nuestras pilas recargadas ya estamos listos para comenzar este nuevo año escolar.</p> <p>Les recordamos que en la reunión de apoderados que cada curso tendrá ahora en marzo deben elegir 2 delegados, quienes los representarán en los Consejos de Delegados, instancias en las que se toman decisiones respecto a las actividades y gastos que el CPP realizará durante el año.</p> <p>Es importante que tengan presente que los delegados son los representantes de los padres y apoderados de los cursos desde el día en que son elegidos y hasta que se eligen los nuevos delegados en marzo del 2017.</p> <p>Les enviamos el Boletín con el detalle de las actividades realizadas durante el 2015.</p> <p>https://www.dropbox.com/s/6rzdrpz2og1k40v/boletin2015.pptx?dl=0</p> <p>Les recordamos que la Fundkiste atenderá en forma excepcional hoy miércoles 24 de febrero, mañana jueves 25 de 13:00 a 14:00 horas y el viernes 26 de 07:45 a 8:15 horas.</p> <p>¡Un abrazo! Directiva 2015</p>	
<p>COLEGIO SUSTENTABLE</p>	
<p>Visita al centro de energía de la Universidad de Chile</p> <p>Las alumnas Antonia González y Luisa Taboada, del curso G17 B, visitaron con interés los distintos laboratorios del Centro de Energía en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la U de Chile, conociendo varios proyectos de autos eléctricos y solares. La actividad culminó con un paseo en auto eléctrico, conducido por el orgulloso director del centro y apoderado de nuestro colegio, Sr. Rodrigo Palma.</p>	



Aislamiento térmico

Durante las vacaciones se realizaron varios cambios. Uno de ellos fue el mejoramiento de la envolvente térmica del edificio que alberga a los cursos de 7º básico hasta I medio. Este edificio pasó de ser el más deficiente en términos energéticos a ser un edificio de primera línea, en eficiencia energética y sustentabilidad. Para saber más sobre aislamiento térmico visita el siguiente link: [Mejoramiento de la envolvente térmica.](#)



Iluminación 100% LED

También hemos aprovechado el verano para completar el 100% del cambio a luminarias LED en el CSS. Esta iluminación es más amigable con el medio ambiente, es más eficiente y genera un mejor confort visual en nuestros alumnos. Para más información sobre la iluminación LED, visite el siguiente link: [Iluminación en el CSS.](#)



Guía del reciclaje

Les recordamos que con el fin de que en nuestro colegio el reciclaje se lleve a cabo de una manera más efectiva, hemos desarrollado la siguiente guía del reciclaje: [Guía del reciclaje](#)



FECHAS

Fechas para el inicio del año escolar 2016

Para conocer las actividades agendadas para las próximas semanas, les pedimos el favor de revisar el calendario publicado en nuestro sitio web. Aquí está el link: [Calendario web CSS](#)

